

F. 93 — 2198

5 JUILLET 1993. — Décret portant approbation de l'Accord sur l'Espace économique européen y compris les protocoles, les annexes, les arrangements et les déclarations des parties contractantes à l'accord, faits à Porto le 2 mai 1992

Le Conseil de la Communauté française a adopté et Nous, Exécutif, sanctionnons ce qui suit :

Article unique. L'Accord sur l'Espace économique européen, 49 protocoles, XXII annexes, et l'Acte final adoptant 30 déclarations communes, 2 déclarations des Gouvernements des Etats membres de la Communauté et des Etats membres de l'AELE ainsi que le procès-verbal agréé des négociations et prenant acte de 3 arrangements et 39 déclarations de l'une ou plusieurs des parties contractantes à l'Accord,

faits à Porto le 2 mai 1992, sortiront leur plein et entier effet en ce qui concerne la Communauté française.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 5 juillet 1993.

La Ministre-Présidente du Gouvernement de la Communauté française chargée
des Affaires sociales, de la Santé et du Tourisme,

Mme L. ONKELINX

Le Ministre de l'Enseignement supérieur,
de la Recherche scientifique et des Relations internationales,

M. LEBRUN

Le Ministre de l'Education, de l'Audiovisuel et de la Fonction publique,

E. DI RUPO

Le Ministre du Budget, de la Culture et du Sport,

E. TOMAS

Session 1992-1993.

Documents du Conseil. — N° S 101; n° 1. — Projet de décret; n° 2 : Rapport.

Comptes rendus intégraux. — Discussion. Séance du 23 juin 1993. — Adoption. Séance du 25 juin 1993.

VERTALING

N. 93 — 2198

5 JULI 1993. — Decreet houdende goedkeuring van de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte, met inbegrip van de protocollen, de bijlagen, de schikkingen en de verklaringen van de overeenkomstsluitende partijen, opgemaakt in Porto op 2 mei 1992 (1)

De Raad van de Franse Gemeenschap heeft aangenomen en Wij, Executieve, bekrachtigen hetgeen volgt :

Enig artikel. De Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte, de 49 protocollen, XXII bijlagen
en

de Slotakte waarbij 30 gemeenschappelijke verklaringen, 2 verklaringen van de Regeringen van de Lid-Staten van de Gemeenschap en van de Lid-Staten van de E.V.A. alsook het erkende proces-verbaal van de onderhandelingen worden aangenomen en waarbij akte wordt genomen van 3 schikkingen en 39 verklaringen van één of meer overeenkomstsluitende partijen,

opgemaakt in Porto op 2 mei 1992, zullen, wat de Franse Gemeenschap betreft, volkomen uitwerking hebben.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 5 juli 1993.

De Minister-Voorzitter van de Regering van de Franse Gemeenschap,
belast met Sociale Zaken, Gezondheid en Toerisme,

Mevr. L. ONKELINX

De Minister van Hoger Onderwijs, Wetenschappelijk Onderzoek
en Internationale Betrekkingen,

M. LEBRUN

De Minister van Onderwijs, de Audiovisuele Sector en het Openbaar Ambt,

E. DI RUPO

De Minister van Begroting, Cultuur en Sport,

E. TOMAS

(1) *Zitting 1992-1993.*

Stukken van de Raad. — Nrs. 101; nr. 1. — Ontwerp van decreet; nr. 2. — Verslag.

Integrale verslagen. — Bespreking. Vergadering van 23 juni 1993. — Aanneming. Vergadering van 25 juni 1993.